



## ياقوب لابانيب اوقو اکتيم Yaaguub Laabaaniib oogaw iktim

- 01 ياقوب اسئلوه ابكى اومهه انثوة هاش اکتيم-  
01 Yaaguub isalalooch abkee oomhi indhiwa haash iktim.
- 02 بزوه بين توي ريت ايمفاييب انوتيقه ريويوسونه واراب اودر رهيه- مهى هويى ريو تورى كؤل ايفين- تورى وون اوييى اسمائى-  
02 Baruuh been tooy reet imingaayyib anooteega reewiisoosna waar'aab oodar rhiya. Mhay hooyi reew toori kwalal iifiin. Tuuri wawin aweeyee assamaati.
- 03 كسوه اوريو امزرايهوب، يانوتيقه واولى توريتى كهى ايفيب كواليسين- اوريو فواينهوب، يانوتيقه واولى توريتى كهى يافرنه-  
03 Kassuuh uureew immararaayhoob, y'anooteega w'awi tooreeti khii iifiib kwaaleelsiin. Uureew gw'iyanaahoo, y'anooteega w'awi tooreeti khii y'agirna.
- 04 ياقوب يانوتيقه ارائميه «بهانه براك كنيه هاشي يابانه؟» ادى-  
04 Yaaguub y'anooteega araatamiya «Yhaana baraak keeya haashii y'aabaana?» idi. Baraah «Hinin Haraanee y'aaba» idiin.
- 05 مليه بزوه هن مسه ارائميه، «ناهوريب واورى اورى، لابان تكتينه؟» ادى-  
05 Malya baruuh han masi araatamiya, «Naahuuriib w'oori oor, Laabaan tikteenna?» idi. Baraah «Awooh nikteen.» idiin.
- 06 ياقوب «بزوه كك ايفى؟»  
06 Yaaguub «Baruuh kak eefi?»  
براه «بزوه دايبب ايفى- توي تاوتوس راكيل تانوتى قيب ايتي-» ادى-  
06 Baraah «Baruuh daayyib eefi. Tooy t'ootuus Raakeel t'anooti geeb eetnii.» idiin.
- 07 ياقوب برييوه دهاي «شيببنا، ثويين مسه تقيقو، اوريو باهمناسانه، اوريو فواسانات اوسيامه مهين بيتى اقرنه-» ادى-  
07 Yaaguub bareeyooh dehaay «Shibibna, tuuyiin masi tageegaatu, ooreew baahimnaasaana, ooreew gw'asaanaat oosiyaami mhiin beeti agirna.» idi.
- 08 براه «تون تونه كادقرنه، اوريو كسوه امزرايب واولى توريتى كواليسينيب اوكيك نهقت- مليه اوريو فواسانه نيد-» ادى-  
08 Baraah «Toon toona ka'adgirna, uureew kassuuh ammararaayyit w'awi tooreetii kwaaleelsinayeeb ookiik nhagit. Malya ooreew gw'asa niyad.» idiin.
- 09 ياقوب مسه برييه انفرادى، راكيل ابايب انوتيب تورى ايتى-  
09 Yaaguub masi bareeh anfaaraadee, Raakeel ibaabaayt anooteeb toori eeta.
- 10 ياقوب، راكيل لابان تونديت سنيب اوت رهينهوب، مسه لابانيت تانو، واولى توريتى كهى ايفيب كواليسيايب اذورايب اوفواسيه-  
10 Yaaguub, Raakeel Laabaan tundeeti saniit oot rhiyanhoob, masi Laabaaniit t'anu, w'awi tooreeti khii iifiib kwaaleelsiyaayt iduuraayt anu gw'asiya.
- 11 مليه بزوه راكيل فاييه، فرهاتى ونيت واويه-  
11 Malya baruuh Raakeel f'iya, firhaatee winneet waawiya.

12 بَرُوهُ، تَوْدَرَةُ رِبْكَايِ اَوْرَ اِيَكْتِيْبِتْ تَوْنَةُ رَاكِيْلَ سَوِيَةِ-  
اَوْنَتَا بَنُوهُ دَابْتَايْتِ بَابُوْسَ سَوْتِيَةِ-

13 لَابَانَ اَيْنَ يَهَبَرُ اِمَاسُو هَوْبَ، يَاقُوْبُ تُكُوَاتِيَةِ اَوْرَةَ  
اَشُوْشِيْبِ دَابِيَةِ- بَرُوهُ يَاقُوْبِيْبِ يَهْلَبُ فَايَةِ، مَلِيَةِ اَقُوْسَ هَايِ  
اِبِيَةِ- يَاقُوْبُ هَنْ تَكِيْنَاكَتَ دَهَايِ هَدِيْبِيَةِ-

14 لَابَانَ «بَرُوْكَ كُوَاتِيَةِ وَ اَوْرُوَةِ، بَرُوْكَ اُنِيْبِ دُوَايِي  
قَالُوَةُ» اِدِيَةِ-

### يَاقُوْبُ لَيْيَهْوَةُ رَاكِيْلُوَةُ اِدَارِ

تِرِقْ قَالِ يَاقُوْبُ بَيْنَ تَوِي اِسَاْتِ هَرَايِ،  
15 لَابَانَ بَرِيْبُوَهُ دَهَايِ «بَرُوْكَ اُنِي اِيَايِ تَكْ تَكْتِيْبِتِ  
تَوْنَاتِيَةِ، كِرَايِ اُنُو قِيْبُو شَقَامْتِيْبِيَةِ؟ اُوْكَرَايِ بَرُوْكَ اِتْنِيْبِيْبِ  
سَوِيَهِيْبِ» اِدِيَةِ-

16 اَوْنَتَا لَابَانَ مَلُوْتِ اَرْتِ اِيْبِرِيَةِ- تَاوْرُ تَوُوْنَكَاتِ لَيْيَهْوَةِ  
اِيْدِنَتِيَةِ، تَوِيْدِسْكَاتِ اَرِي رَاكِيْلَ اِيْدِنَتِيَةِ-

17 لَيْيَهْوَةُ اَقُوَادِ اَفْرِي اَكَايِ اِيْفِيْنِ، لَاكِيْنِ رَاكِيْلَ وَنِيْتِ  
دَاوْرِيَةِ مَنَقْدِيْتُو دَاوْرِيَتِيَةِ-  
18 يَاقُوْبُ رَاكِيْلَ اَرِيْبَاوُ اَكَايِ بَرِيْبُوَهُ دَهَايِ «بَرُوْكَ رَاكِيْلَ  
تِيْدَايِرِيْتِيَةِ، اَسْرَمَتِيَةِ هَوْلَتِيَةِ نَاتِ اُنُو دَهْوُكَ شَقَامِيَةِ اُنْدِيَةِ»  
اِدِيَةِ-

19 لَابَانَ «اُنِي وَ اِيْرَ اَسِيْدَايِرِيْنَايِكَتِيَةِ بَرُوْكَ اُنِيْوِيْتِ هَنْيِيْسِ-  
تَوِي قِيْبُو دَايَا» اِدِيَةِ-

20 يَاقُوْبُ اَسْرَمَتِيَةِ هَوْلَابِ رَاكِيْلِيَةِ دَاوْرَةَ جَلَايِ لَابَانِي دَهَايِ  
شَقَامِيَةِ، لَاكِيْنِ بَرُوهُ تَاوْرَ اَرِيْبِيَةِ اِيْفِيَةِ اَكَايِ يَهْوَلَتِيَةِ شَلِكْتِ يِنَتِيَةِ  
دَهَايِ اِكِيْنِ-

21 مَلِيَةِ يَاقُوْبُ لَابَانِي دَهَايِ «اَفَلَايِ تُنْكَتُو هِيَهِيْبِيَةِ، يَاسْرَمَتِيَةِ  
هَوْلَتِيَةِ فَايِمِيَانِ» اِدِيَةِ-

22 اَوْنَتَا لَابَانَ قُوْدَاتِ مَارِي اِدِيَةِ، كَسْتِيَهْ اِسُوُو وَ لِيْكِيَتِيَةِ-

23 لَاكِيْنِ بَيْنَ وَ هَوَادِ اَيْنِيَةِ اَوْدُوْرَ لَابَانَ تَاوْرَ لَيْيَهْوَةِ يَاقُوْبِي  
دَهَايِ هَايِ اِيْبِيَتِيَةِ، يَاقُوْبُ بَنُوهُ اِدَارِ قَتِيْبِ دُوِيَتِيَةِ-

24 لَابَانَ هَنْ لَيْيَهْوَةُ دَهَايِ شَقَامَنَاتِ كِشِيَاْتِ سِلْفَابِ اِيْدِنِيْتِ  
بِيَهِيَةِ-

12 Baruah, toodra Ribkaay oor iiktiyeet toona  
Raakeel sooya. Oont'a batuuh dhaabtaayt  
baaboos sooti.

13 Laabaan een yhabar imaasiwhoob, Yaaguub  
tukwaati oori ashuushiib dhaabiya. Baruah  
Yaaguubiib yhalab f'iya, malya ugawoos haay  
ibi. Yaaguub han tikeenaaka dehaay  
hadiidiya.

14 Laabaan «Baruuk kwaatiyi w'oorwa, baruuk  
aniib dhiwaayee gaalwa.» idi.

### Yaaguub Leeyahwa Raakeelwa id'ir

Tirig gaal Yaaguub been tooy is'at har'ii,  
15 Laabaan bariiyoo dehaay «Baruuk anii  
ayaay tak tikatiyeet toonaati, kiraay anu geebu  
shagaamtiniya? Uukiraay baruuk itiniineeb  
sooyaheeb.» idi.

16 Oont'a Laabaan maloot arit iibri. T'oor  
toowinkaata Leeyah iidna, toodiskaata aree  
Raakeel iidna.

17 Leeyah aagw'ad afray akaay iifiin, laakiin  
Raakeel winneet daawri mingideetu daawriiti.

18 Yaaguub Raakeel areeyaabu akaay  
bariyyoo dehaay «Baruuk Raakeel  
tisiid'iireeti, asarama hawla naat anu dehook  
shagaami andi.» idi.

19 Laabaan «Ani weer asid'iireenaatiika  
barook aniiweet hanyiis. Tooy geebu daayaa!»  
idi.

20 Yaaguub asarama hawlaab Raakeeli d'ara  
jillaay Laabaanii dehaay shagaamiya, laakiin  
baruuh t'oor areeya iifi akaay yhawla shalikt  
yina dehaay ikeen.

21 Malya Yaaguub Laabaanii dehaay «Aflaay  
tutakatu hiyaheeba, y'asarama hawla  
faayamiyaan!» idi.

22 Oont'a Laabaan gwidaat m'ari id'i, kasseh  
ishawaw waliikiya.

23 Laakiin been whawaad eeya oodoor  
Laabaan t'oor Leeyah Yaaguubii dehaay haay  
eeya, Yaaguub batooh id'ir geeb diwiya.

24 Laabaan han Leeyah dehaay shagaamanaat  
kishiyaat Silfaab iidneet yhi.

25 تووین تُمَلیة یاقُوب لَنیہاب داراب ایکتینیت تونہ اِگن، مَلیة بَرُوہ لابان اَر اَتَمیة «تون نانہوی سکتا؟ نانہوی تیتلہیب؟ اُنے راکیلے ہرَوای کَسُوہ اِشَقَہ شَقاماب کاکے ہن؟» اِدے۔

25 Tooyiin tumalya Yaaguub Leeyahaab d'iraab iiktiyeet toona ikan, malya baruuh Laabaan araatamiya «Toon naanhooy saktaa? Naanhooy tiitilaheeb? Ani Raakeeli harawaay kassooh ishaga shagaamaab kaaki han?» idi.

26 لابان «ہننہب و ہاشیب تاور تون ہنکاب نسدایر» اِدے۔  
27 «بَرُوک تون اِدوینت اَسَرَمَہ ہَسَا، مَلیة اَر اِی تاور تودس نییو ہوک نید۔ تون ہن لاکین اَسَرَمَہ ہولہ دہای شَقامَہ تَدبِیة» اِدے۔

26 Laabaan «Hineeb whaashiib t'oor tuuwin hankaab nisid'iir.» idi.  
27 «Baruuk toon idoo beet asarama hassaa, malya aree t'oor toodis niiyaaw hook niyad. Toon han laakiin asarama hawla dehaay shagaama tindiya.» idi.

28 یاقُوب اِین اِبہلے ہوی ڈبیت۔ اَسَرَمات قات لَنیہای قیب اِدا، لابان مَسے راکیل تاورتوس یاقُوب اِسدا۔  
29 لابان تِکشیاتوس بلہاب، راکیل بیہ۔

28 Yaaguub een ibhali hooy dhibiya. Asaramaat gaat Leeyahaay geeb id'i, Laabaan masi Raakeel t'ootos Yaaguub isid'ir.  
29 Laabaan tikishiyaatoos Bilhaab, Raakeel yhi.

30 یاقُوب راکیل قیب دیویہ، بَرُوہ بتوہ لَنیہایکے ارنیت۔ مَسے لابانی دہای اَسَرَمَہ ہولہ و رب دہای شَقامیة۔

30 Yaaguub Raakeel geeb diwiya, baruuh batooh Leeyahaayka areeya. Masi Laabaanii dehaay asarama hawla warib dehaay shagaamiya.

31 اُکواسنہ یاقُوب راکیل لَنیہایکے ارنیکاب ایکتینیت تونہ اِکتین اِکای لَنیہاب اَر بیہ، راکیل لاکین فرای ہیاب کیجے۔

31 Ukwaasana Yaaguub Raakeel Leeyahaayka areeyakaab iiktiyeet toona iktiin akaay Leeyahaab ar yhi, Raakeel laakiin firay hiyaab kiiki.

32 لَنیہ اُور تفرے، بَرُوہ روین تیسیم۔ بَنُوہ اِقْرُو یوس دہای «اُکواسنہ اُنیب اِقْدَب قَبسیت اِدا۔ اونتاً اُنکے اُنیب راکیلے مہکول ارنیہیب اِندے» اِدے۔

32 Leeyah oor tifri, barooh Rooben tiisim. Batuuh igaroyoos dehaay «Ukwaasana aniib igadab giigsiya id'i. Oont'a utaki aneeb Raakeeli mhakwal areeyaheeb indi.» tidi.

33 لَنیہ ویر اُور ہن تفرے، بَرُوہ سمان تیسیم۔ بَنُوہ اِقْرُو یوس دہای «اُنکے بیار نیینتے تونہ اُکواسنہ اِماسوہنہب» اِدے۔

33 Leeyah weer oor han tifri, barooh Sim'oon tiisim. Batuuh igaroyoos dehaay «Utaki bii'areeyayeeti toona Ukwaasana imaasiwheeb.» tidi.

34 لَنیہ اُور مہیاب تفریتہ دُور، بَنُوہ «اونتاً اُنکے داہیب باہکھنہب اِندے» اِدے۔ اُون اُسبے، و اُور لاویب تیسیم۔

34 Leeyah oor mhayaab tifriya door, batuuh «Oont'a utaki daayiib y'ibikheeb indi.» tidi. Oon usabbi, w'oor Laawiib tiisim.

35 مَسے بَنُوہ اُور ویر تفرے، اُون اَر اِی «یُودا» تیسیم۔ بَنُوہ «وَأَنْكُونَةُ أَهْمِد.» اِدے اِکای اُون اُوسیم تیسیم۔ شاورتے قُدودیت تیکے۔

35 Masi batuuh oor weer tifri, oon aree «Yahuudaa» tiisim. Batuuh «W'ankwana ahamid!» tidi akaay oon oosim tiisim. Shaawti giduuditi tiki.